



Count on it.

Form No. 3423-448 Rev A

Руководство оператора

Ручной отвал

Тяговый блок Sand Pro®/Infield Pro® 3040
и 5040

Номер модели 08714—Заводской номер 400900001 и до



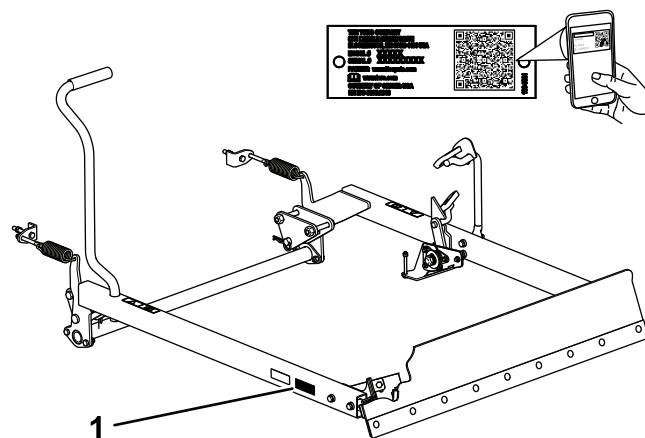
Введение

Внимание: Внимательно прочтите и изучите содержание данного *Руководства оператора*, чтобы обеспечить максимальную безопасность, оптимизировать рабочие характеристики машины и научиться правильно использовать машину. Невыполнение данных инструкций по эксплуатации или отсутствие надлежащего обучения может привести к травме. Дополнительную информацию по правилам безопасной эксплуатации, включая информацию по технике безопасности и учебные материалы, см. на веб-сайте www.Toro.com.

Вы можете напрямую обратиться в компанию Toro через сайт www.Toro.com для получения информации об изделии и приспособлениях, помощи в поиске дилера или для регистрации изделия.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь в сервисный центр официального дилера или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. На [Рисунок 1](#) показано расположение номера модели и серийного номера. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.

Внимание: С помощью мобильного устройства вы можете отсканировать QR-код на табличке с серийным номером (при наличии), чтобы получить доступ к информации по гарантии, запчастям и другим сведениям об изделии.



g252191

Рисунок 1

1. Место номера модели и серийного номера

Номер модели _____
Заводской номер _____

В настоящем руководстве приведены потенциальные опасности и рекомендации по их предотвращению, обозначенные символом ([Рисунок 2](#)), который предупреждает об опасности серьезного травмирования или гибели в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер безопасности.



g000502

Рисунок 2

Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** — привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части автомобиля, и **Примечание** — выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Содержание

Техника безопасности	3
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями	3
Сборка	4
1 Подготовка машины	5
2 Установка педали блокировки	5
3 Установка монтажных кронштейнов	12
4 Установка подъемных рычагов	13

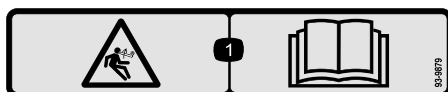
Техника безопасности

5 Установка отвала	14
6 Установка педали подъемного рычага	16
7 Регулировка натяжения пружины	16
Эксплуатация	17
Управление отвалом	17
Снятие и хранение отвала	17

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



Предупреждающие наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и установлены во всех местах потенциальной опасности. Заменяйте поврежденные или утерянные наклейки.



decal93-9879

93-9879

1. Опасность накопленной энергии! Изучите *Руководство оператора*.

Сборка

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количество	Использование
1	Детали не требуются	–	Подготовьте машину
2	Кронштейн оси поворота Каретный болт (5/16 x ¾ дюйма) Контргайка (5/16 дюйма) Педаля блокировки Плита с втулками Болт с шестигранной головкой (5/16 x ¾ дюйма) Проставка (5/8 x 1-1/16 дюйма) Торсионная пружина Шайба (1 1/8 x 2 дюйма) Стопорное кольцо Шайба (5/8 x 1 дюйм) Контргайка (5/8 дюйма) Контргайка (¼ дюйма) Ступица в сборе Болт (¼ x 2 ¾ дюйма) Шайба (9/32 дюйма)	1 2 5 1 1 3 1 1 1 1 1 1 2 1 1 1	Установите педаль блокировки.
3	Монтажный кронштейн в сборе Болт (½ x 3 ½ дюйма) Контргайка (½ дюйма)	2 4 4	Установите монтажные кронштейны.
4	Правый подъемный рычаг Левый подъемный рычаг Штифт с отверстием под шплинт П-образный шплинт Торсионная трубка Болт (3/8 x 1 дюйм) Контргайка (3/8 дюйма)	1 1 2 2 1 4 4	Установите подъемные рычаги.
5	Отвал на 40 дюймов (в качестве дополнительного варианта вы можете приобрести и установить отвал на 60 дюймов) Соединительная плита Болт (3/8 x 1 дюйм) Контргайка (3/8 дюйма) Болт (3/8 x 3 дюйма)	1 2 2 6 4	Установите отвал.

Процедура	Наименование	Количество	Использование
6	Педаль подъемного рычага	1	Установите педаль подъемного рычага.
	Болт (3/8 x 3 дюйма)	2	
	Контргайка (3/8 дюйма)	4	
	Кронштейн пружины	2	
	Болт (3/8 x 2 3/4 дюйма)	2	
	Удлинительная пружина	2	
	Шток пружины	2	
7	Детали не требуются	–	Отрегулируйте натяжение пружины.

Информационные материалы и дополнительные детали

Наименование	Количество	Использование
Руководство для оператора	1	Прочитайте руководство перед установкой отвала.

Примечание: Определите левую и правую стороны автомобиля относительно места оператора.

1

Подготовка машины

Детали не требуются

Процедура

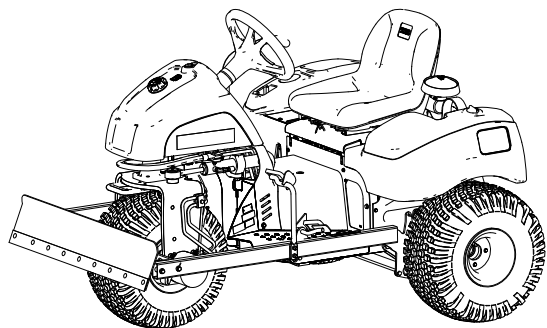


Рисунок 3

g210130

1. Установите автомобиль на ровной поверхности.
2. Включите стояночный тормоз.
3. Выключите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.

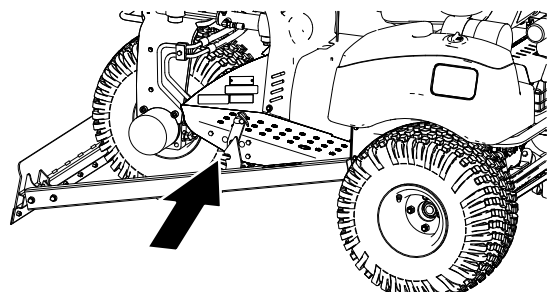
2

Установка педали блокировки

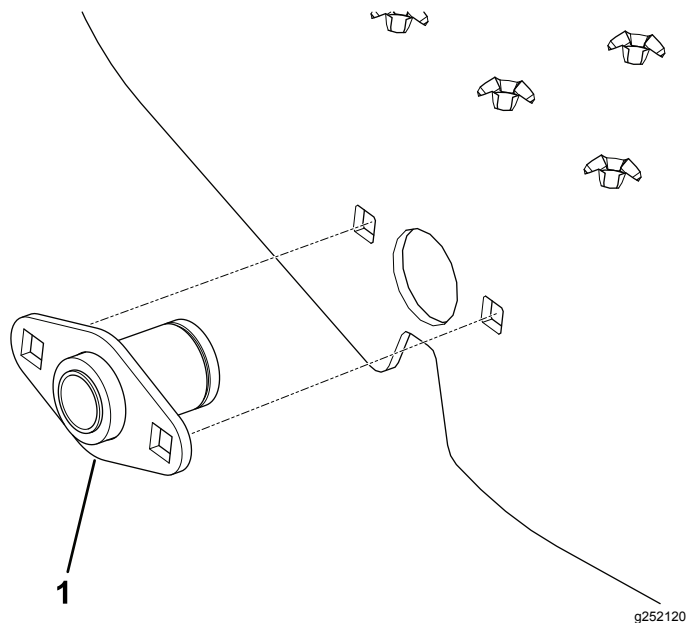
Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Кронштейн оси поворота
2	Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма)
5	Контргайка (5/16 дюйма)
1	Педаль блокировки
1	Плита с втулками
3	Болт с шестигранной головкой (5/16 x 3/4 дюйма)
1	Проставка (5/8 x 1-1/16 дюйма)
1	Торсионная пружина
1	Шайба (1 1/8 x 2 дюйма)
1	Стопорное кольцо
1	Шайба (5/8 x 1 дюйм)
1	Контргайка (5/8 дюйма)
2	Контргайка (1/4 дюйма)
1	Ступица в сборе
1	Болт (1/4 x 2 3/4 дюйма)
1	Шайба (9/32 дюйма)

Установка шарнирного кронштейна и педали блокировки на машине, имеющей отверстия, совпадающие с отверстиями в плите с втулками и шарнирном кронштейне



g210450

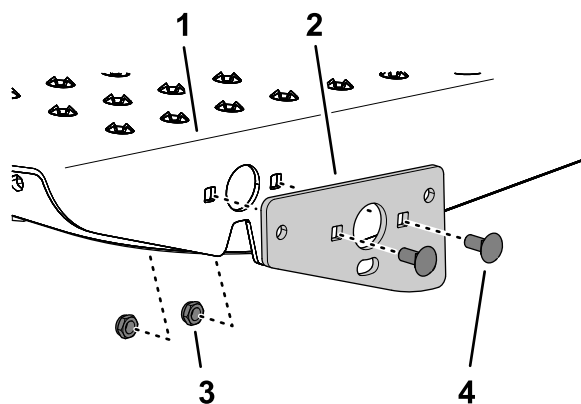


g252120

Рисунок 4

1. Плита с втулками

1. Установите шарнирный кронштейн на подножку с помощью 2 каретных болтов (5/16 x 3/4 дюйма) и 2 контргайки (5/16 дюйма), как показано на [Рисунок 5](#).

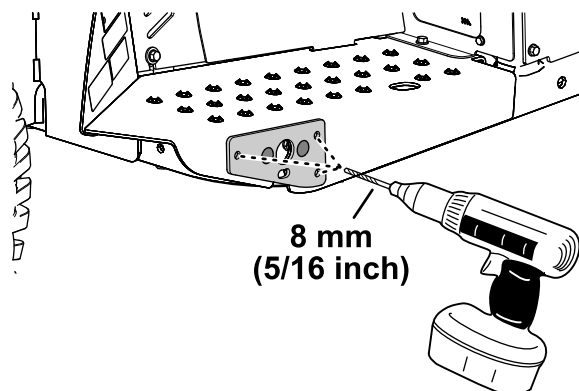


g209719

Рисунок 5

1. Подножка
2. Шарнирный кронштейн
3. Контргайка (5/16 дюйма)
4. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма)

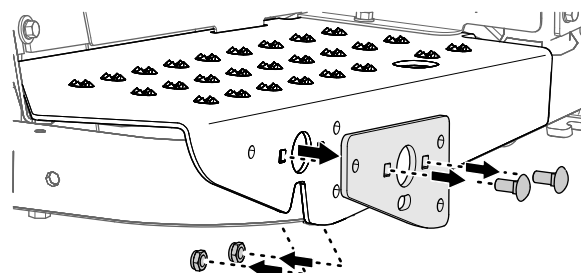
2. Используя шарнирный кронштейн в качестве шаблона для сверления, просверлите 3 отверстия (диаметром 8 мм, или 5/16 дюйма) во фланце подножки ([Рисунок 6](#)).



g209724

Рисунок 6

3. Снимите шарнирный кронштейн, 2 каретных болта (5/16 x 3/4 дюйма) и 2 контргайки (5/16 дюйма) с машины ([Рисунок 7](#)).



g209726

Рисунок 7

4. Удалите все заусенцы из 3 отверстий, просверленных при выполнении пункта 2.
5. На внутренней стороне фланца подножки совместите 3 отверстия в шарнирном

кронштейне с 3 отверстиями во фланце
(Рисунок 8).

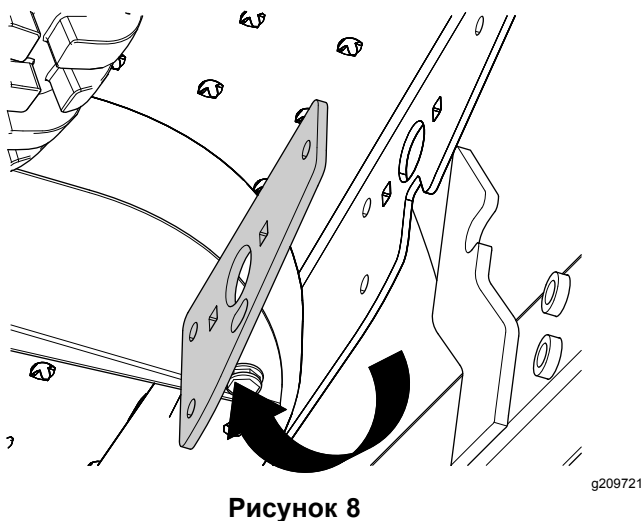


Рисунок 8

6. Установите шарнирный кронштейн на подножку (Рисунок 9) с помощью 3 болтов с шестигранными головками (5/16 x 3/4 дюйма) и 3 контргайк (5/16 дюйма).

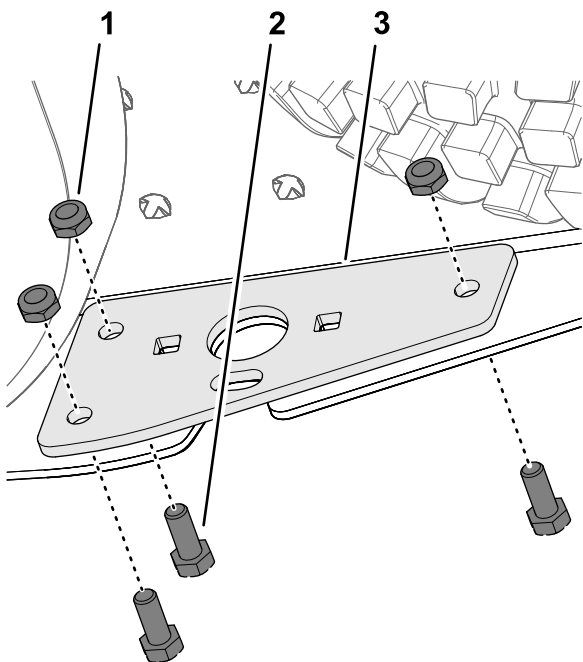


Рисунок 9

1. Контргайка (5/16 дюйма) 3. Кронштейн
2. Болт с шестигранной головкой (5/16 x 3/4 дюйма)

7. Установите проставку (5/8 x 1-1/16 дюйма) поверх поворотного шкворня педали блокировки (Рисунок 10).

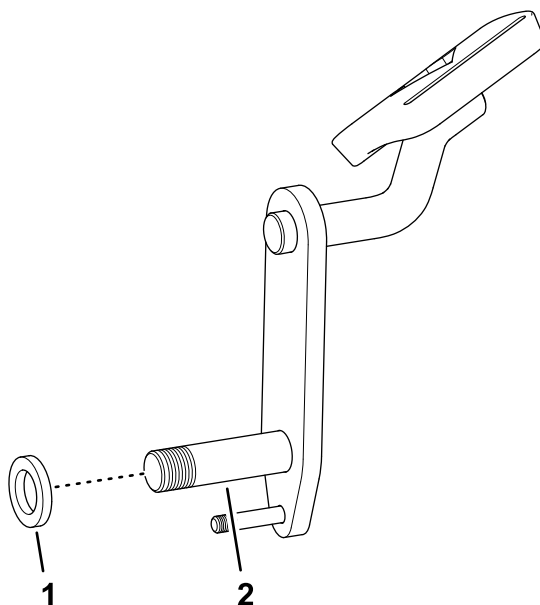


Рисунок 10

1. Проставка (5/8 x 1-1/16 дюйма) 2. Поворотный шкворень (педаль блокировки)

8. Совместите педаль блокировки с левой подножкой и отверстиями в шарнирном кронштейне (Рисунок 11).

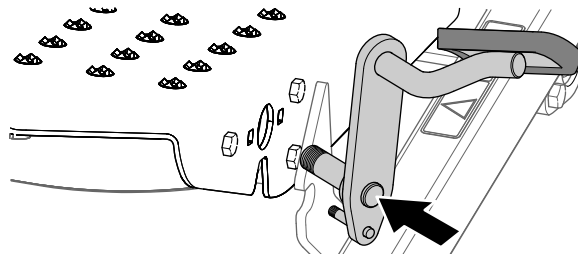
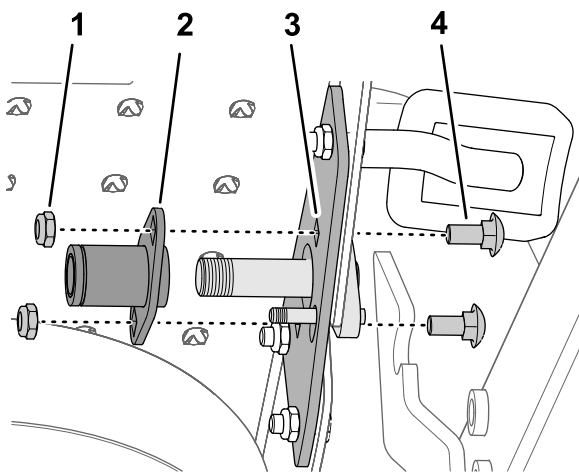


Рисунок 11

9. Установите плиту с втулками на шарнирный кронштейн и фланец подножки (Рисунок 12) с помощью 2 каретных болтов (5/16 x 3/4 дюйма) и 2 контргайк (5/16 дюйма).



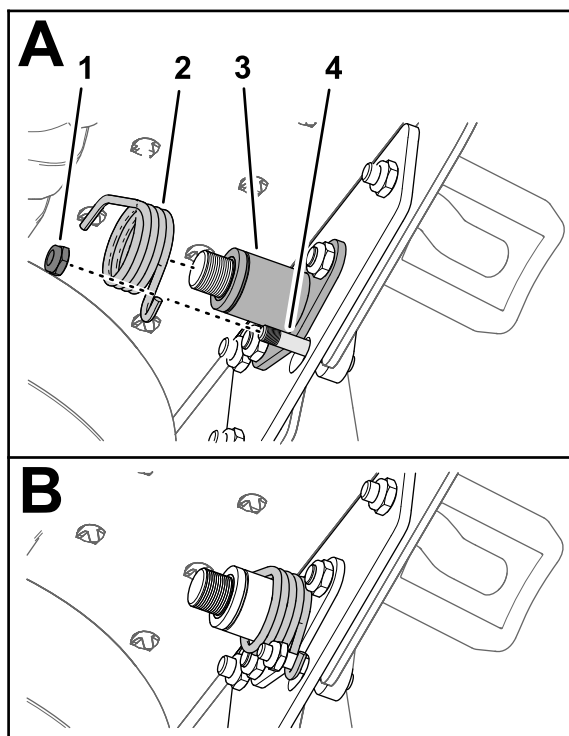
g210470

Рисунок 12

- | | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Контргайка (5/16 дюйма) | 3. Кронштейн оси поворота |
| 2. Плита с втулками | 4. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма) |

10. Затяните контргайки с моментом от 11,3 до 14,7 Н·м.
11. Наденьте торсионную пружину на плиту с втулками, зацепив один конец пружины за малый стержень педали блокировки и прижав другой конец к плите настила (**Рисунок 13**).

Примечание: Разместите пружину на плите с втулками, как показано на рисунке.

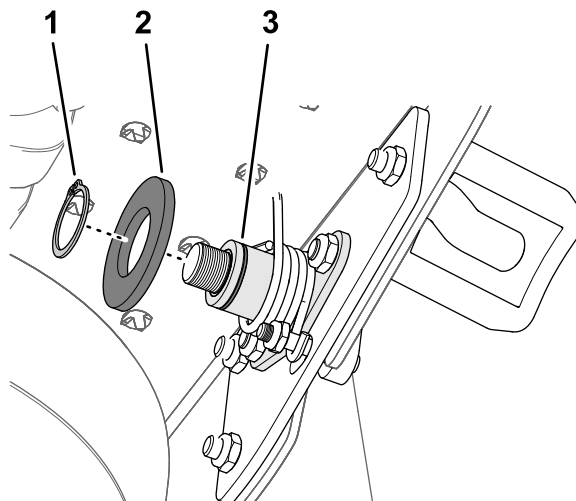


g252374

Рисунок 13

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. Контргайка (1/4 дюйма) | 3. Плита с втулками |
| 2. Торсионная пружина | 4. Малый стержень (педали блокировки) |

12. Прикрепите торсионную пружину к малому стержню с помощью контргайки (1/4 дюйма); см. **Рисунок 13**.
13. Прикрепите торсионную пружину к плите с втулками с помощью плоской шайбы (1 1/8 x 2 дюйма) и стопорного кольца (**Рисунок 14**).



g210334

Рисунок 14

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Стопорное кольцо | 3. Канавка (плита с втулками) |
| 2. Шайба (1 1/8 x 2 дюйма) | |

14. Прикрепите педаль блокировки к подножке и плите с втулками с помощью плоской шайбы ($\frac{5}{8}$ x 1 дюйм) и контргайки ($\frac{5}{8}$ дюйма); см. [Рисунок 15](#).

Примечание: Не допускайте чрезмерной затяжки гайки; педаль блокировки должна свободно наклоняться при нажатии.

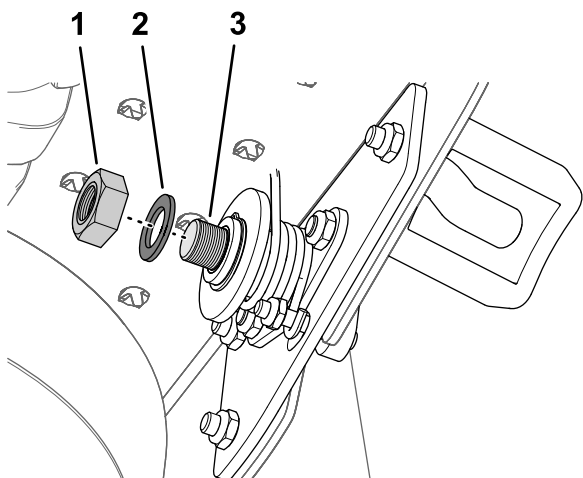
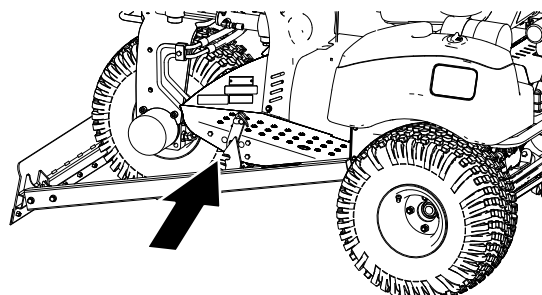


Рисунок 15

g210333

- | | |
|------------------------------------|------------------------|
| 1. Гайка ($\frac{5}{8}$ дюйма) | 3. Поворотный шкворень |
| 2. Шайба ($\frac{5}{8}$ x 1 дюйм) | |

Установка ступицы в сборе и педали блокировки на машине, имеющей отверстия, совпадающие с отверстиями в ступице в сборе



g210450

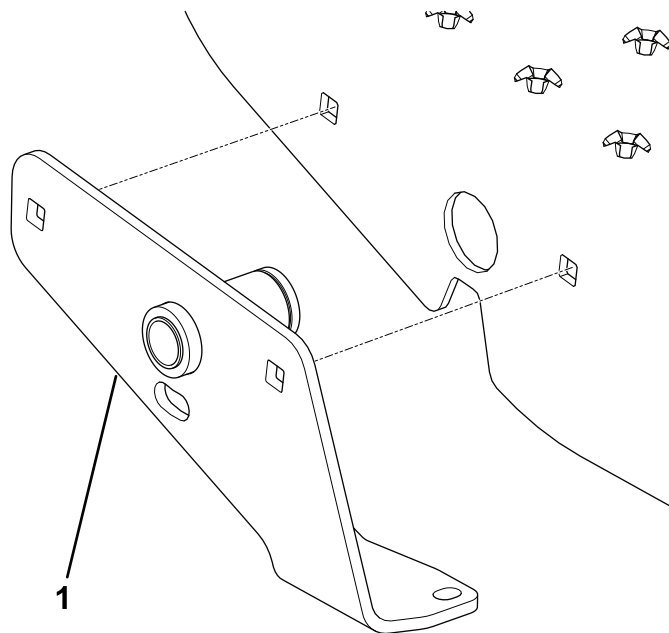


Рисунок 16

g252121

1. Ступица в сборе

1. Установите ступицу в сборе на левую подножку с помощью 2 болтов ($\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ дюйма) и 2 контргайек ($\frac{5}{16}$ дюйма).

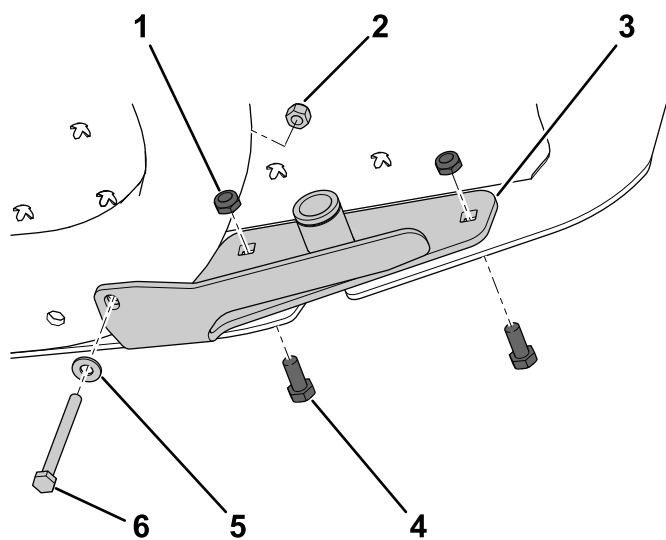


Рисунок 17

g252122

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Контргайка (5/16 дюйма) | 4. Болт (5/16 x ¾ дюйма) |
| 2. Контргайка (¼ дюйма) | 5. Шайба (9/32 дюйма) |
| 3. Ступица в сборе | 6. Болт (¼ x 2¾ дюйма) |

2. Прикрепите низ ступицы в сборе к раме машины с помощью болта (¼ x 2¾ дюйма), шайбы (¼ дюйма) и контргайки (¼ дюйма); см. [Рисунок 17](#).
3. Затяните контргайки с моментом от 11,3 до 14,7 Н·м.
4. Совместите педаль блокировки с левой подножкой и отверстиями в ступице в сборе ([Рисунок 18](#)).

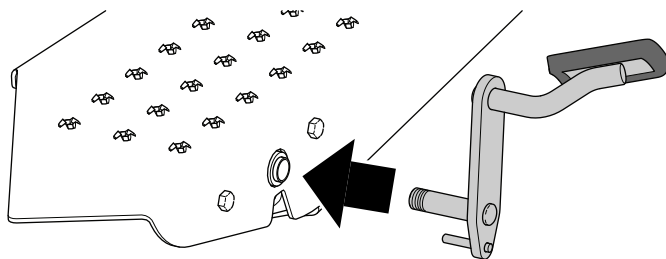
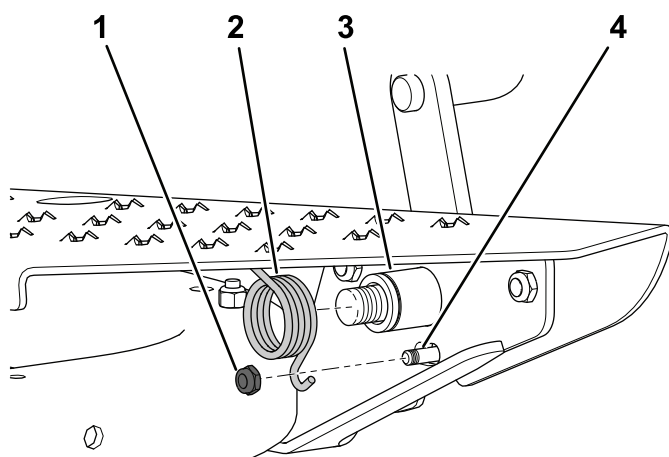


Рисунок 18

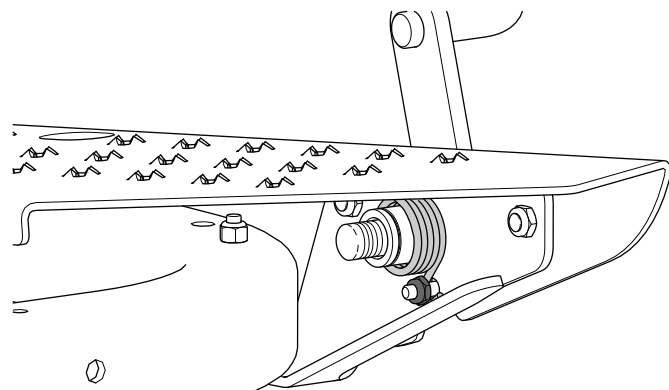
g252123

5. Вставьте поворотный шкворень педали блокировки через отверстие левой подножки и через ступицу в сборе ([Рисунок 18](#)).
6. Наденьте торсионную пружину на ступицу в сборе, зацепив один конец пружины за малый стержень педали блокировки и прижав другой конец к плите настила ([Рисунок 19](#)).

Примечание: Разместите пружину на ступице в сборе, как показано на [Рисунок 19](#).



g252125

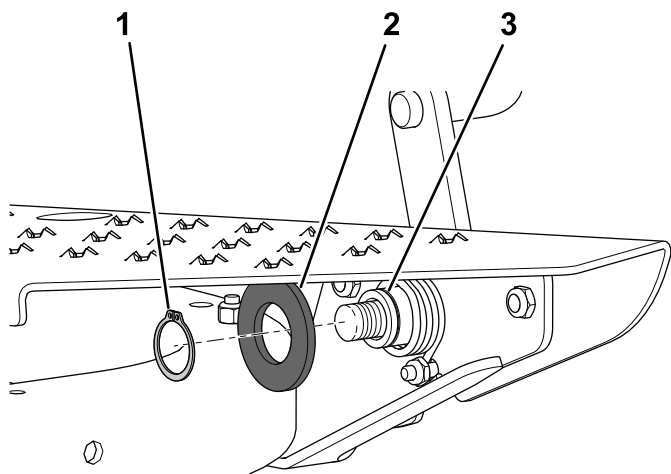


g252124

Рисунок 19

- | | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1. Контргайка (¼ дюйма) | 3. Ступица в сборе |
| 2. Торсионная пружина | 4. Малый стержень (педаль блокировки) |

7. Прикрепите торсионную пружину к малому стержню с помощью контргайки (¼ дюйма); см. [Рисунок 19](#).
8. Прикрепите торсионную пружину к плите с втулками с помощью плоской шайбы (1½ x 2 дюйма) и стопорного кольца ([Рисунок 20](#)).



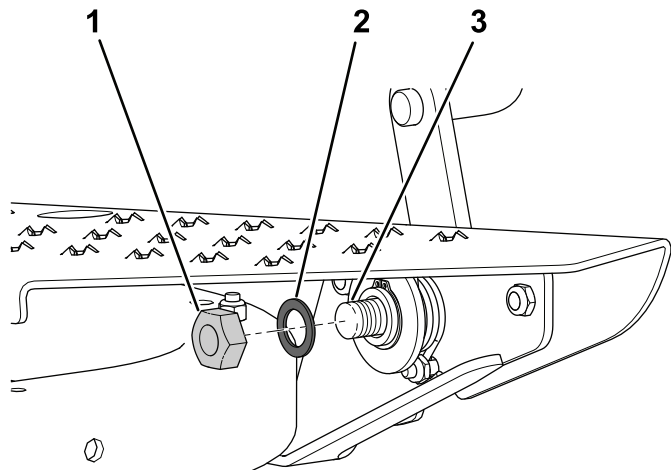
g252127

Рисунок 20

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Стопорное кольцо | 3. Канавка (ступица в сборе) |
| 2. Шайба (1½ x 2 дюйма) | |

-
9. Прикрепите педаль блокировки к подножке и ступице в сборе с помощью плоской шайбы (½ x 1 дюйм) и контргайки (½ дюйма); см. [Рисунок 21](#).

Примечание: Не допускайте чрезмерной затяжки гайки; педаль блокировки должна свободно наклоняться при нажатии.



g252126

Рисунок 21

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Гайка (½ дюйма) | 3. Поворотный шкворень |
| 2. Шайба (½ x 1 дюйм) | |

Удалите в отходы детали, не используемые на вашей машине.

3

Установка монтажных кронштейнов

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Монтажный кронштейн в сборе
4	Болт ($\frac{1}{2}$ x $3\frac{1}{2}$ дюйма)
4	Контргайка ($\frac{1}{2}$ дюйма)

Процедура

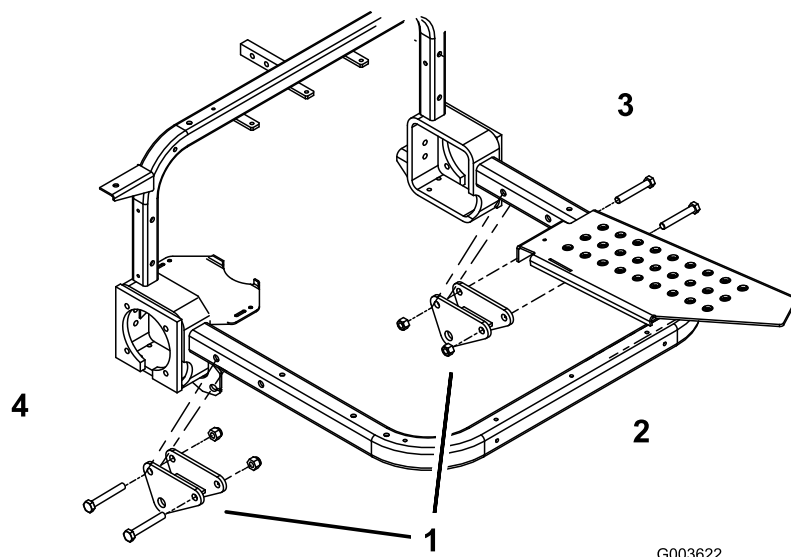
Примечание: Убедитесь в том, что передние и задние шины накачаны до 0,28-0,41 бара.

1. Зафиксируйте заднюю часть машины и снимите задние колеса.

Примечание: Установите подкладки под крепления задних колесных моторов.

2. Прикрепите, не затягивая, монтажный кронштейн в сборе к правой и левой трубам подножек с помощью двух болтов ($\frac{1}{2}$ x $3\frac{1}{2}$ дюйма) и контргаек ($\frac{1}{2}$ дюйма). Установите монтажные кронштейны в сборе и закрепите их болтами как показано на [Рисунок 22](#).

Примечание: Если машина оборудована средней балкой для навесных орудий, нет необходимости устанавливать правый монтажный кронштейн.



G003622

g003622

Рисунок 22

1. Монтажные кронштейны в сборе
2. Передний

3. Левый
4. Правый

4

Установка подъемных рычагов

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Правый подъемный рычаг
1	Левый подъемный рычаг
2	Штифт с отверстием под шплинт
2	П-образный шплинт
1	Торсионная трубка
4	Болт ($\frac{3}{8}$ x 1 дюйм)
4	Контргайка ($\frac{3}{8}$ дюйма)

Процедура

1. Разместите подъемные рычаги таким образом, чтобы монтажное отверстие каждого кронштейна подъемного рычага

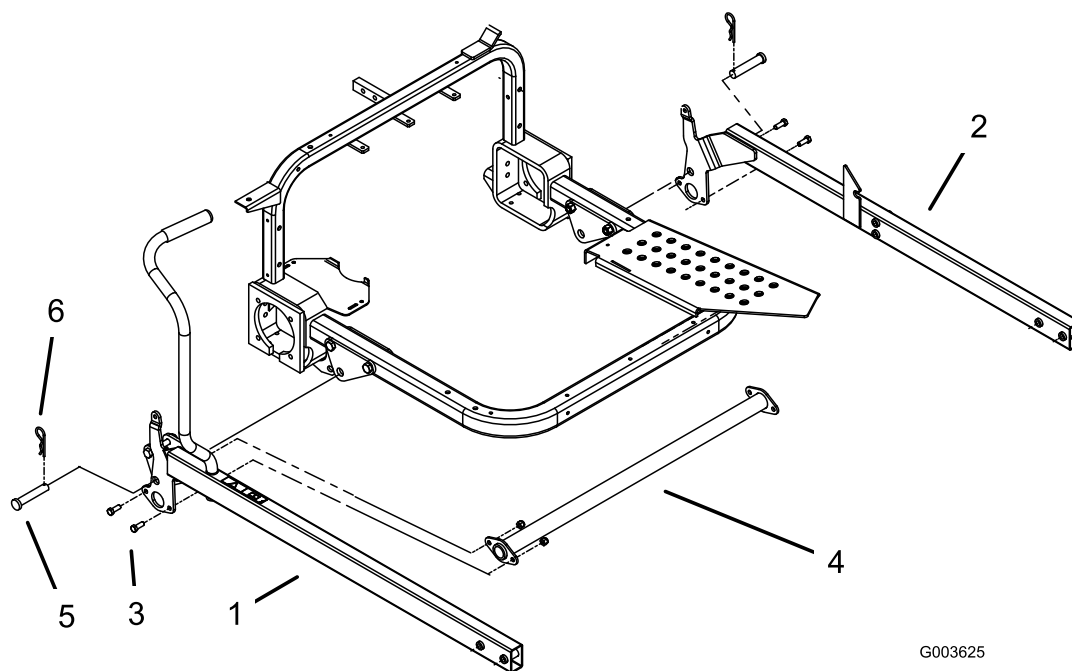
совпало с соответствующим отверстием в монтажном кронштейне (Рисунок 23).

2. Прикрепите правый подъемный рычаг к монтажному кронштейну с помощью штифта с отверстием под шплинт и П-образного шплинта (Рисунок 23).
3. Установите, не затягивая, один конец торсионной трубки на правый подъемный рычаг с помощью двух болтов ($\frac{3}{8}$ x 1 дюйм) и контргайек ($\frac{3}{8}$ дюйма); см. Рисунок 23.

Примечание: Не затягивайте крепежные детали на данном этапе.

4. Прикрепите левый подъемный рычаг к монтажному кронштейну с помощью штифта с отверстием под шплинт и П-образного шплинта (Рисунок 23).
5. Установите, не затягивая, другой конец торсионной трубки на левый подъемный рычаг с помощью двух болтов ($\frac{3}{8}$ x 1 дюйм) и контргайек ($\frac{3}{8}$ дюйма); Рисунок 23.

Примечание: Не затягивайте крепежные детали на данном этапе.



G003625

g003625

Рисунок 23

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Правый подъемный рычаг | 3. Болт ($\frac{3}{8}$ x 1 дюйм) | 5. Штифт с отверстием под шплинт |
| 2. Левый подъемный рычаг | 4. Торсионная трубка | 6. П-образный шплинт |

Установка отвала

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Отвал на 40 дюймов (в качестве дополнительного варианта вы можете приобрести и установить отвал на 60 дюймов)
2	Соединительная плита
2	Болт ($\frac{3}{8}$ x 1 дюйм)
6	Контргайка ($\frac{3}{8}$ дюйма)
4	Болт ($\frac{3}{8}$ x 3 дюйма)

Процедура

Примечание: В качестве дополнительного варианта вы можете приобрести отвал на 60 дюймов. Установите его согласно указаниям для 40-дюймового отвала, приведенным в этом разделе.

1. Прикрепите, не затягивая, соединительную плиту к каждому из внутренних монтажных выступов на отвале.

Примечание: Расположите соединительные плиты, как показано на [Рисунок 24](#).

2. Прикрепите, не затягивая, переднюю часть подъемных рычагов к монтажным кронштейнам отвала и соединительным плитам при помощи 4 болтов ($\frac{3}{8}$ x 3 дюйма) и 4 контргайек ($\frac{3}{8}$ дюйма); см. [Рисунок 24](#).

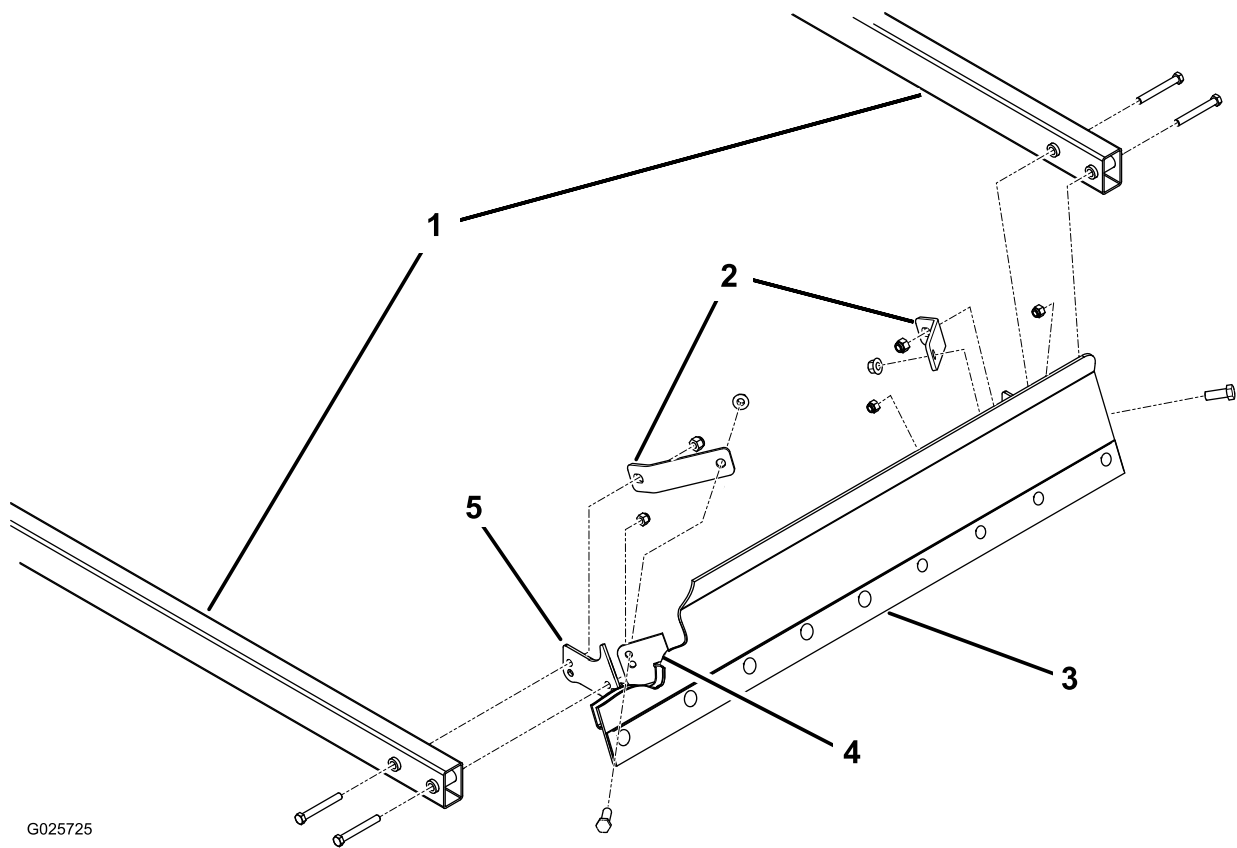
Примечание: Использование верхних монтажных отверстий в монтажных кронштейнах отвала сделает работу отвала более интенсивной ([Рисунок 24](#)).

3. Установив отвал на горизонтальной поверхности, затяните крепежные компоненты, соединяющие подъемные рычаги с отвалом ([Рисунок 24](#)).

Примечание: Затяните крепежные детали с моментом от 19 до 24 Н·м.

4. Затяните болты и контргайки крепления концов торсионных труб к подъемным рычагам ([Рисунок 23](#)).

Примечание: Затяните крепежные детали с моментом от 19 до 24 Н·м.



G025725

g025725

Рисунок 24

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1. Подъемные рычаги | 4. Внутренний монтажный выступ (2) |
| 2. Соединительная плита | 5. Кронштейн крепления отвала |
| 3. Отвал | |

6

Установка педали подъемного рычага

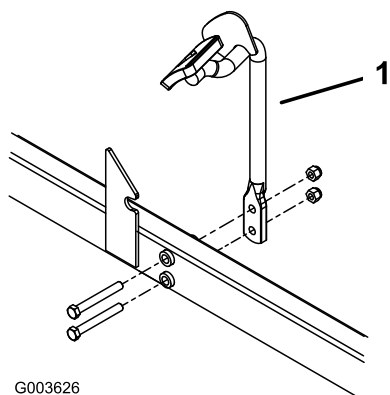
Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Педаль подъемного рычага
2	Болт ($\frac{3}{8}$ x 3 дюйма)
4	Контргайка ($\frac{3}{8}$ дюйма)
2	Кронштейн пружины
2	Болт ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{3}{4}$ дюйма)
2	Удлинительная пружина
2	Шток пружины

Процедура

1. Присоедините педаль подъемного рычага к наружной поверхности левого подъемного рычага с помощью двух болтов ($\frac{3}{8}$ x 3 дюйма) и двух контргаек ($\frac{3}{8}$ дюйма).

Примечание: Разместите педаль, как показано на [Рисунок 25](#).



G003626

Рисунок 25

g003626

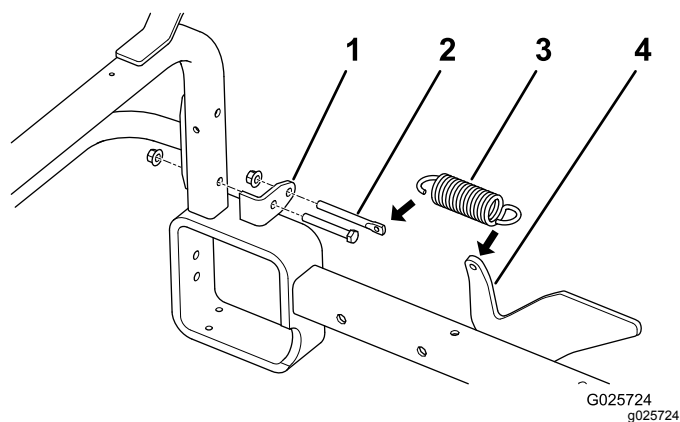
1. Педаль подъемного рычага

2. Отверните **нижнюю** гайку и болт крепления каждого монтажного кронштейна трубы сцепки к вертикальным трубам рамы ([Рисунок 26](#)).

Примечание: Удалите в отходы гайку и болт.

3. Используя открытые монтажные отверстия трубы сцепки, прикрепите кронштейн пружины к каждому кронштейну трубы сцепки / вертикальной трубе рамы с помощью болта ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{3}{4}$ дюйма) и контргайки ($\frac{3}{8}$ дюйма).

Примечание: Расположите кронштейны пружин, как показано на [Рисунок 26](#).



G025724
g025724

Рисунок 26

1. Кронштейн пружины
2. Шток пружины
3. Удлинительная пружина
4. Подъемный рычаг

4. Потяните назад ручку, чтобы поднять и зафиксировать отвал в транспортном положении..
5. Затяните все остальные крепежные детали.
6. Подсоедините удлинительную пружину к подъемному рычагу и штоку пружины.
7. Вставьте шток пружины в отверстие кронштейна пружины и закрепите его, не затягивая, контргайкой ($\frac{3}{8}$ дюйма).
8. Повторите действия, описанные в пунктах [6](#) и [7](#) на противоположной стороне машины.
9. Установите задние колеса и удалите колодки из-под задней части машины.

Примечание: Затяните зажимные гайки с моментом от 61 до 75 Н·м.

7

Регулировка натяжения пружины

Детали не требуются

Процедура

Регулировка пружины определяет усилие, необходимое для поднятия отвала в транспортное положение. Если пружина слишком слабая, будет трудно поднять отвал в транспортное положение. При этом слишком сильное натяжение пружины

приводит к чрезмерному «плаванию» обвала во время работы.

1. Опустите отвал на землю.

Примечание: Когда пружины правильно отрегулированы, отвал по всей длине будет находиться от земли на расстоянии не более 6 мм.

2. Подъем отвала производится поворотом регулировочных гаек пружин (**Рисунок 27**) по часовой стрелке, а опускание - поворотом против часовой стрелки.

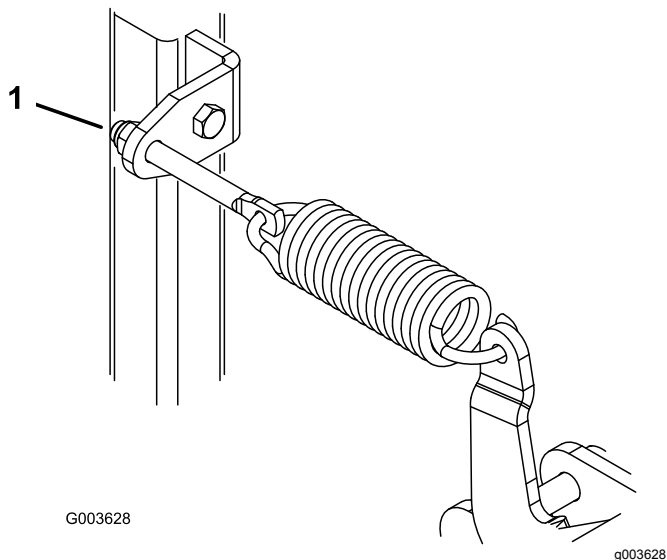


Рисунок 27

1. Регулировочная гайка

Эксплуатация

Управление отвалом

Потяните назад ручку, чтобы поднять и зафиксировать отвал в транспортном положении. Нажмите педаль блокировки, чтобы освободить отвал, переключив его в рабочее положение.

Вы можете использовать отвал для перемещения песка и грязи вперед или назад. Когда отвал находится в рабочем положении, просто немного нажмете вперед или потяните назад ручку или нажмете педаль подъемного рычага, чтобы управлять вспахиванием.

Примечание: Если колеса вращаются во время вспахивания, немного поднимите отвал, потянув ручку назад. Иногда двигатель может быть перегружен. Если это произойдет, плавно отпустите педаль тяги, чтобы увеличить частоту вращения и мощность двигателя.

Снятие и хранение отвала

1. Осторожно отверните регулировочные гайки, соединяющие штоки пружин с кронштейнами пружин.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заневоленные пружины могут стать причиной травмы.

Осторожно сбросьте давление из компонентов с накопленной энергией.

2. Снимите штоки пружин и пружины.
3. Опустите отвал на землю.
4. Снимите П-образные шплинты и штифты с отверстиями под шплинты, соединяющие подъемные рычаги с монтажными кронштейнами.
5. Поднимите переднюю часть машины и переместите весь отвал в сборе вперед, по направлению от машины.

Заявление об учете технических условий

Компания Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, заявляет, что следующий агрегат (агрегаты) удовлетворяет перечисленным директивам, если он (они) установлен в соответствии с прилагаемыми инструкциями на определенные модели Торо, как указано в относящихся к ним Декларациях соответствия.

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
08714	400900001 и до	Ручной отвал	MANUAL BLADE	Ручной отвал	2006/42/EC, 2000/14/EC

Необходимая техническая документация составлена в соответствии с требованиями части В приложения VII Директивы 2006/42/ЕС.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных автомобилей. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Торо, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

Сертифицировано:



John Heckel
Ведущий технический руководитель
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
April 12, 2018

Официальный представитель:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы

Информация, которую собирает компания Togo

Warranty Company (Togo), обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Togo.

Гарантийная система Togo размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не гарантировать защиту такого уровня, который обеспечивается в вашей стране.

ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.

Способ использования информации компанией Togo.

Компания Togo может использовать вашу личную информацию для обработки гарантийных заявок и для связи с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Togo может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию сторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации

Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, для которых она была первоначально собрана или для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с положениями применяемого закона.

Приверженность компании Togo к обеспечению безопасности вашей личной информации

Мы принимаем все обоснованные меры, чтобы защитить вашу личную информацию. Мы также делаем все возможное для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации

Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просим связаться с нами по электронной почте legal@toro.com.

Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Togo.



Общая гарантия на серийно выпускаемые изделия компании Toro

Ограниченная гарантия на два года

Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания The Toro Company и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением азраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.

* Изделие оборудовано счетчиком моточасов

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

В случае возникновения гарантийного случая вы должны немедленно сообщить об этом дистрибьютору серийных изделий или официальному дилеру серийных изделий, у которых вы приобрели Изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro
Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующие:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и (или) регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Toro согласно рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве оператора*, может привести к отказу от исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации изделий: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т.п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают, среди прочего, атмосферные воздействия, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазок, присадок, удобрений, воды, химикатов и т.п.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение.
- Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на наклейках или окнах и т. п.

Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока их замены. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы:

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходными компонентами, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Необходимость в замене аккумулятора за счет владельца может возникнуть во время действия нормальной гарантии периода на изделие. Примечание (только для литий-ионных аккумуляторов): на литий-ионный аккумулятор распространяется только частичная пропорционально рассчитанная гарантия на период с 3-го по 5-й год в зависимости от времени эксплуатации и количества использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации обращайтесь к *Руководству оператора*.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазывание, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компания The Toro Company и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и (или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.